75me ANNEE — N° 1510. Paraît le Samedi SAMEDI 12 AVRIL 1975.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration-Rédaction :
Rue de la Coste — Tél. 534
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : René GOGLIO

Tarif des Annonces
Annonces légales : 2,20 F. la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance
Tout changement d'adresse : Joindre 1 Franc

Le numéro : 0 F. 40
Abonnement 1 an : 20,00 F.
C. C. P. 2788.38 Marseille
au nom de René GOGLIO
Imprimeur à SISTERON

POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ELECTRICITE GENERALE
Installation Rénovation
Dépannage
Chauffages Electriques
Isolation Thermique
Claude DESSAUD
Immeuble B 3
Place de la République
04200 SISTERON
Tél. 8.03
Devis gratuit

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON Tél. 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. **Joseph CANO**
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes - Tél. 7 — 04200 SISTERON
Service Après-Vente - Contrat d'entretien Mazout

Ma Liste de Mariage est chez
BERNARD CURNIER
CHATEAU - ARNOUX
04160 (Alpes de Haute-Provence)
Téléphone 52

Cassez pas les Pieds...
... Cassez pas les Pieds et Paquets,
Dégustez-les !
RICHAUD et BADET
CONSERVES ARTISANALES DE QUALITE
04200 SISTERON • Tél. 3.63

GARAGE DU DAUPHINÉ
Tél. 26
04200 SISTERON
CHRYSLER
SIMCA
CARROSSERIE
PEINTURE AUTO
MARCHE OCCASION

De notre correspondant particulier...

Elle

Petit conte en l'honneur des premiers beaux jours

Vu de la rive gauche de sa Durance, la ville a conservé, de sa lointaine époque, son cachet particulier ; le caractère charmant d'une bonne petite localité tranquille, bien pensante et fière.

L'ensemble de son architecture pittoresque et son urbanisme dénotent une grande opulence de son passé laborieux.

Ses ruelles, ses venelles aux noms évocateurs sont autant de précieux témoins qui ont figure humaine. Que de merveilleuses couleurs suivant l'éclairage de l'heure, pour la sensibilité de cœur du passant, pris d'un amour sentimental pour les vieilles pierres et les belles choses de sa ville.

L'urbanité de ses habitants, braves personnes, courtoises, d'humeur toujours égales, est le produit raffiné d'une éducation ancestrale, conçue dans la discrétion d'un cadre intime.

— Beautés oniriques —
— Dans cet univers de rêves...
— Une fois —
— Deux sites dissemblables se sont rencontrés.
— Mystère de nos vies et des choses.

***

— Etrangère de Sisteron, son « passage » presque régulier, depuis quelques années déjà, marque par lui-même un événement.

Mieux encore « l'inconnue » est attendue par quelques citoyens amateurs du bel canto et cet olibrius de Vieux Grincheux, toujours égrillard, prêt à se montrer : parfois odieusement ridicule ou entreprenant dans toutes ses actions exhubérantes... qui entre deux chopines prises à l'estaminet de la Mère Machu, ne manque jamais de questionner fiévreusement, de s'enquérir plus ou moins discrètement quand ça le prend !

... dites-moi, il y a bien longtemps que « la chanteuse » n'est pas revenue par ici !

... ces jours-ci, c'est à peu près la date de son « passage » ?

... nous l'avons bien applaudie, n'est-ce pas mes amis, aux dernières fêtes de fin d'année !

... ne revient-elle pas, chaque année, à Pâques ?

Secrètement, ce vieux machin de Grincheux en est amoureux !

Mais, peut-être aussi, rumine-t-il, sa tête toujours dans les étoiles, quelque nouvelle bizarrerie de son cru ? Qui sait ?

— Sait-on jamais ?

***

— C'est une grande fille, une jeune personne prenante, d'un esprit ardent et sensuel, à la voix de bronze, un tantinet érotique.

Une personne distinguée et de classe.

Qui de temps en temps, de loin en loin, s'en revient à Sisteron.

Chacun, alors, a le plaisir de l'entendre chanter du plus profond de son cœur avec l'âme de son corps ; des romances anciennes, des lieders classiques, qui dénotent une éducation musicale parfaite.

Elle chante toujours dans quelques coins discrets de tout éclairage des rues, entre chien et loup, à la tombée du jour — souvent en ton mineur — ce qui encore flatte l'ouïe et accuse un charme tout romantique. Mais :

— D'où vient cette si belle artiste ?
— Qui est-elle ? Mon Dieu !
— Pourquoi chante-t-elle ?

Et, les gens de s'interroger sur son « passage».

Car, jamais elle n'a sollicité, son aimable public, de la plus petite obole.

Elle n'est point une mendiante.

***

— Une fois encore, immuablement, le printemps bientôt reverdira toute la nature. Prés et bois revivront une vie nouvelle.

Pâques marquera de son sceau chrétien, une étape heureuse dans l'année.

Les petits oiseaux chanteront et nicheront pour notre plus grande joie.

Les cœurs réchauffés, eux aussi, sentiront monter une sève neuve...

— Amour, joie et vie —.

***

Au verger de la ferme du Gros-Caillou, les pommiers, tous de rose habillés, sont en pleine floraison ; les chardonnerets, en bout de branches, ont regagné leurs nids.

Les ailes du Siffle-Vent tournent, tournent dans la brise du vent.

Aux héberges de la Durance, enguirlandées d'aubépines, dont les eaux murmurent, les pêcheurs ont repris l'habitude.

Les heures de tous les jours, sont d'une clarté cristalline.

Et voici qu'en une fin d'après-midi, comme un carillon d'église toute proche résonne dans le silence, que les nuages de brume se répandent sur les collines, est apparue, presque par habitude, cette brune piquante à la mise si simple : « la chanteuse » avec sa petite harpe !

***

En cette soirée, jamais son audition ne fut plus réussie. Elle s'exprima, l'œil mi-clos, fixé sur un horizon imaginaire et très concret, chantant pour le plaisir de tous, pour le plaisir d'exercer son divin talent qu'elle distribuait si généreusement au bénéfice de chacun.

— Que se passa-t-il soudainement ?

... le Vieux-Grincheux — toujours lui — qui fasciné, subjugué, ennivré et passablement troublé, de s'avancer et de tendre à la « Chanteuse » une superbe gerbe de roses, le papier cristal du bouquet épinglé d'un petit message, bafouillant quelques phrases incompréhensibles.

— Stupéfaction !

— Instant pathétique —.

... notre olibrius, plus rouge que ses roses, de déclarer — à la risée de tout le public rassemblé — la flamme qui consume son vieux cœur encore très chaud.

— En amour, le rêve, lui aussi est une grande dame.

— Ah, ce coquin de printemps —.

ZEIGER-VIALLET.

CONSEIL MUNICIPAL

SEANCE DU 27 MARS 1975

Ordre du jour :

— Budget primitif 1975.
— Etude des subventions.

La séance est ouverte à 21 heures, sous la présidence de M. Fauque, maire.

Sont présents : MM. Maffren, Marin, Mme Saury, adjoints.

MM. Malgat, Julien, Lagarde, Richaud, Chaillan, Gabert, Lieutier, Michel, Thélène, Magen, Decaroli, Cheilan.

Absents excusés : MM. Tron, Rolland, Lanza, Turcan, Mme Ranque.

M. Michel André est désigné secrétaire de séance.

Compte rendu de la séance du 20 mars

M. le Maire donne lecture d'une circulaire préfectorale indiquant pour notre commune les recettes et les dépenses obligatoires. Il indique ensuite que le budget soumis à l'approbation du Conseil municipal a été étudié d'une façon complète et très précise par la commission des finances, lors de la réunion du lundi 24 mars 1975.

Budget primitif 1975

Lecture est faite du budget primitif s'établissant comme suit :

Recettes ordinaires	6.912.816,83
Recettes extraordinaires	4.742.000,00
Dépenses ordinaires	5.424.912,27
Dépenses extraordinaires	6.229.905,56
Soit un budget en équilibre d'un montant de	11.654.816,83

avec une très faible augmentation de la charge fiscale (5 %).

Il est adopté à l'unanimité.

***

Suite à une intervention de M. Magen, M. le Maire donne lecture d'une pétition des élus Républicains, municipaux, cantonaux et régionaux demandant le remboursement de la T.V.A. sur les sommes payées par les collectivités locales, ainsi que des subventions de 90 % sur la construction des écoles. Cette pétition a été signée par tous les présents.

***

La subvention donnée à l'U.S.S. fait l'objet d'une discussion. M. Chaillan demande qu'elle soit supprimée. M. Lieutier pense qu'elle est disproportionnée. Pour terminer cette discussion, M. Decaroli demande que toute société subventionnée nous donne obligatoirement un rapport d'activité en fin d'exercice. Renseignement pris auprès de M. Latil, président de l'U.S.S., la subvention est maintenue.

Jumelage avec Herbolseim

Mme Saury donne lecture du courrier échangé et demande une réunion de la commission de jumelage en vue de l'organisation des futures rencontres.

Travailleurs immigrés

M. le Maire signale qu'une omission a été faite dans le compte rendu de la réunion précédente, il précise que la Municipalité a proposé au service intéressé un terrain sur lequel on pourrait édifier un bâtiment pour les travailleurs immigrés. Le dossier est à l'étude.

Liste des subventions accordées

Normales :

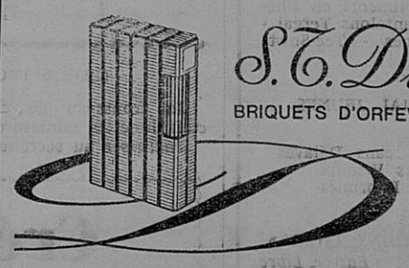
Sisteron-Vélo (Foot)	17.000,00
Club Olympique Sisteronnais	10.000,00
Société La Boule Sisteronnaise	1.800,00
Sté La Grosse Boule Sisteronnaise	1.000,00
Société de Chasse St-Hubert	2.800,00
Ecole de Ski	1.000,00
Ski-Club Sisteronnais	5.000,00
Société Ping-Pong-Club	600,00
Gaule Sisteronnaise	800,00
Union Sportive de Sisteron	8.000,00
Association Sportive du Lycée	1.500,00
Club Cinéastes Amateurs	500,00
Culture et Loisirs	250,00
Société Quadrille Sisteronnais	1.000,00
Société Touristes des Alpes	14.500,00
Syndicat d'Initiative	25.000,00
Art, Théâtre et Monuments	20.000,00
Comité des Fêtes	25.000,00
Caisse des Ecoles	220,00
Société Sou de l'Ecole Laïque	2.500,00
Entr'aide Goûter des Vieux	700,00
Caisse Secours Mutuel Femmes	100,00
Caisse Secours Sapeurs-Pompiers	250,00
Croix-Rouge Française	1.000,00
Famille Sisteronnaise	500,00
Association Donneurs de Sang Bénévoles	700,00
U.N. Fédération des Bureaux Aide Sociale	20,00
Bureau d'Aide Sociale	1.000,00
Service Social de Préfecture et Sous-Préfecture des A.H.P.	150,00
Chambre des Métiers	500,00
Mutuelle des Employés du Trésor	150,00
Service Auto	1.830,00
Prévention Routière	100,00
Théâtre-Demain	4.000,00
Anciens Prisonniers de Guerre	300,00
F.N.A.C.A.	300,00
Union Aérienne de la Durance	400,00
Protection Civile	400,00
Société Scientifique et Littéraire	100,00
Bureau Régional d'Industrialisation	1.000,00
Association des Clubs de la Route Napoléon	1.000,00
Association des Mutilés du Travail	300,00
Centre Orientation Professionnelle	200,00
Section Locale des Associations des Parents des Enfants Inadaptés	800,00
Syndicat Exploitants Agricoles du Canton de Sisteron	200,00
SPA de Sisteron	500,00
BUS des Alpes de Hte-Provence	100,00
Comité Départemental de Lutte contre le Cancer	500,00
Scouts de France	300,00
Guides de France	300,00
Fondation de Lattre	100,00
A.N.F.A.N.O.M.A.	500,00
U.L. Syndicat F.O.	700,00
U.L. Syndicat C.G.T.	700,00
Comité d'Entente F.F.I.	300,00
A.N.A.C.R.	300,00
Association Œuvres Culturelles U.F.F.	500,00
Association des A.R.A.C.	300,00
Médaillés Militaires	500,00
Association Départementale Déportés Patriotes des A.H.P.	200,00
C.F.D.T.	700,00
Société Gymnique de Sisteron	2.000,00
Secours Populaire Français	1.000,00
Tennis-Club de Sisteron	1.000,00
Association des Sclérosés en Plaque des A.H.P.	200,00
Syndicat des Femmes Chef de Famille	400,00
Association Nationale des Maires des Stations Classées	200,00
Association Aide aux Mères (anciennement Aide Rurale Familiale)	7.000,00
Association des Parents d'Elèves Desmarets	300,00
Association des Parents d'Elèves Cornec	300,00
Moto-Club Sisteronnais	500,00
Amicale des Employés Municipaux	8.000,00
Amicale des A.C. et V.G.	500,00
Comité de Défense des Immigrés	200,00
Club de Spéléologie	500,00

Subventions exceptionnelles :

Société Quadrille Sisteronnais	500,00
Famille Sisteronnaise	200,00
Théâtre-Demain	16.000,00
Union Aérienne de la Durance	3.600,00
Association Départementale Déportés Patriotes des A.H.P.	400,00
Remboursement troisième annuité emprunt C.O.S.	8.750,00
Mémorial Armée d'Afrique	100,00
Chapelle de Dromont	1.500,00
Action des Elus Rte Napoléon	4.000,00

Meublez-vous moins cher...
AVEC LES PLUS BEAUX MEUBLES
MEUBLES BOUISSON
Artisan - Décorateur
SISTERON - Tél. 24
28, rue Saunerie
SAINT-AUBAN - Tél. 315
Place Péchiney
Salles à Manger • Chambres à Coucher
Salons • Literies
Tous les Styles et Contemporains
Lits • Sièges • Petits Meubles en Copie d'Anciens et en Noyer Massif
Cuisines sur mesures Rustiques et Modernes
CHOIX TRES IMPORTANT • CREDIT
Magasin ouvert tous les jours de 8 à 20 heures
Le dimanche, sur rendez-vous

AGENCE FIAT-LANCIA
J. GALLEGO
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat • Vente • Neuf et Occasion


S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE **DE MARTA**
53, rue Droite - SISTERON - Tél. 42
Rue A. Badin - ST-AUBAN - Tél. 1.92

NE PAYEZ PLUS VOTRE FUEL COMPTANT
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
FUEL domestique
SHELL
Ets GUILLAUME Frères
SISTERON — Rue Mercerie - Téléphone : 43
ST-AUBAN — Rte Nationale - Tél. : 10 et 385

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux • Souvenirs
Porcelaines • Cristaux • Etains
Faïences • Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26 rue Droite
SISTERON
Tél. 1.29

© VILLE DE SISTERON

Création d'une

Auto-Ecole «Le Vauban»

R. BARET

DIRECTEUR MONITEUR

Avenue des Plantiers — 04200 SISTERON — Téléphone 44

OUVERTE TOUS LES JOURS

Nos Jeux...

« LES ECHECS »

Problème n° 21

Exceptionnellement, et à titre de curiosité, nous vous offrons aujourd'hui un problème comprenant 13 pièces, les noirs ne possédant qu'un roi dépouillé. C'est une composition de K. Hanneman (1922) qui représente un tour de force inégalé.

Jugez vous-mêmes.

Les blancs jouent et font mat en deux coups.

Blancs : 12 : Rh 6, Tg 1, Fa 7, Ff 1, Cd 7, b 4, b 7, C 2, C 3, d 3, g 5, g 6.
Noirs : 1 - Rf 3.

Quand vous aurez trouvé ce problème, remettez exactement les pièces à leur place initiale ; ensuite, tournez votre échiquier de 90° (1/4 de tour) dans le sens des aiguilles d'une montre ; vous aurez ainsi devant vous un deuxième problème en deux coups. Cherchez et remettez les pièces à leur place initiale ; tournez votre échiquier (1/4 de tour) dans le même sens, vous aurez ainsi devant vous un troisième problème en deux coups. Cherchez et remettez les pièces à leur place initiale ; tournez votre échiquier (1/4 de tour dans le même sens), vous aurez enfin un quatrième problème en deux coups.

N'est-ce pas extraordinaire ?

Et de plus, vous verrez que les quatre clés trouvées sont également un tour de force de toute beauté !

***

Solution du problème n° 20

Coup clé : Da 2 ! Menace Dg 8.

Et voilà comment on opère une manœuvre de contournement - laissant deux cases d'évasion.

Si :
1) Rg 4 — 2) Dg 2 mat.
1) Fg 6 — 2) mat semblable.

Comme on le voit, cette dame aime les longs voyages.

SAMEDI 12 AVRIL
GRANDE FOIRE A SISTERON

BARTEX

82, rue Droite — 04200 SISTERON

AVRIL...
Renouveau... le Printemps est là !

Grand Choix pour

HOMMES

Pulls - Chemises - Pantalons - Blousons - Vestes - Sous-vêtements

FEMMES

Ouverture d'un rayon Robes « Toutes Tailles » à des prix compétitifs
Choix en Chemisiers - Pulls - Jupes - Pantalons - Lingerie - Sous-vêtements

ENFANTS

Grand choix en Pantalons - Ensembles Blousons-Pantalons en Jean - Gros assortiments en Chemises - Polos - Pantalons Tergal - Chemisiers - Robes - Tee-Shirts unis, imprimés

***

RAYON SPECIAL JEUNES

Flash dernière...
Jeans Motos - Jeans Délavés
Sweet Shirts Velours
Tee Shirts Imprimés

Notre devise...
« TOUJOURS MOINS CHER »
Entrée Libre

vêtements Adolphe Lafont

"1ère MARQUE FRANÇAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"

Fédération Nationale des Déportés Internés Résistants et Patriotes
Section de Sisteron

XXXme ANNIVERSAIRE
DE LA LIBERATION DES CAMPS

(Suite)

Pour comprendre ce qu'ont été les camps de concentration hitlériens,..

L'infernale entreprise obéissait à trois impératifs : exercer une répression féroce, susceptible de réduire à néant toute opposition et toute résistance des populations tombées sous le joug du Nazisme, exploiter sans merci, au profit de la race des seigneurs, la main-d'œuvre concentrationnaire selon les normes de l'esclavage moderne mises en place par les hitlériens, enfin, d'exterminer impitoyablement tout être, hommes, femmes, enfants que les barbares jugeaient indésirables selon leur idéologie et qu'ils anéantissaient dans leurs usines de mort.

Ainsi, sous la directive de solution finale du problème juif, 6.000.000 d'êtres humains périrent dans les chambres à gaz des centres d'extermination massive installés sur le territoire de la Pologne à Birkeneau, à Maidancek, à Tréblinka, à Belzec, à Sobinor, ailleurs encore.

Six millions d'autres internés prirent également le chemin de la Déportation, à commencer en 1933 par les antifascistes allemands puis, au fur et à mesure des annexions et conquêtes nouvelles, les résistants de tous les pays d'Europe, ceux qui n'acceptaient pas de vivre en esclaves, ne se résignaient pas, combattaient pied à pied pour recouvrer l'indépendance de leur pays, leur dignité, leurs libertés et leurs droits à la vie. Ceux qui n'étaient pas tombés sous les coups des bourreaux sur le sol de leur patrie, exécutés, fusillés, massacrés, tués au combat, périrent en grand nombre dans l'enfer des camps. Tel est en resumé le schéma de la tragédie vécue il y a trente ans.

En toute logique, si l'on demeure conscient des risques encourus par l'humanité toute entière et par notre pays en particulier du fait du fascisme, on peut se demander combien de millions d'êtres humains, après l'extermination des juifs jusqu'au dernier, auraient finalement été anéantis dans le système des camps de concentration et d'extermination si le régime des nazis — avec ou sans Hitler — avait survécu à la seconde guerre mondiale. Rien qu'y penser fait frémir ; cela aurait pu être.

En ce cas, les élèves des lycées et collèges de France en 1975 n'auraient sans doute pas à poser de questions en ce trentième anniversaire. Mais aussi cela pourrait être demain si les enseignements et conclusions n'étaient point clairement tirés maintenant. Que notre jeunesse s'y attache, donc elle préparera, garantira aussi son propre avenir.

Le système concentrationnaire et d'extermination des nazis s'est écroulé avec le régime abhoré qui l'avait fait naître et se développer si puissamment. Cet écrasement du régime nazi est dû, ne l'oublions jamais, au fait que les alliés de la coalition anti-hitlérienne : américains, britanniques, soviétiques, mais aussi la France de la Résistance, lancèrent toutes leurs forces dans la bataille. La victoire était à ce prix.

Georges LATIL.

OBJETS TROUVES

Un trousseau de clefs avec porte-clefs lunettes miniatures.

S'adresser au secrétariat de la mairie.

DE GARDE

Dimanche 13 avril 1975

En l'absence de votre médecin habituel :

— Docteur PIQUES, villa « Caravette », avenue de la Libération — Tél. 1.65.
— Pharmacie COMBAS, place des Arcades — Tél. 0.19.
— AMBULANCES S.A.R.L. PROVENCE-DAUPHINE (Service de l'Hôpital).
— AMBULANCES DE LA CITADELLE — Tél. 4.57.
— GARAGE DU DAUPHINE, Cours Melchior-Donnet — TOURING-SECOURS (Gratuit) — Tél. 0.26.
— GARAGE DU JABRON — Tél. 22 à Peipin.
— ACCIDENTS SECOURS ROUTIER — Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 14 avril

— Pharmacie COMBAS, place des Arcades — Tél. 0.19.

BOULANGERIES :

— GAUBERT, rue Saunerie.
— MARTINI, rue de Provence.
— JAVEL, rue Mercerie.
— ANTELME, les Plantiers.

***

LES PERMANENCES

— E.D.F. — Tél. 1.36.
— Mairie — Tél. 0.37.
— Gendarmerie — Tél. 0.33.
— Sapeurs-Pompiers — Tél. 1.69.
— Hôpital — Tél. 0.52.
— Syndicat d'Initiative — Tél. 2.03.

Pédicure Médical

recevra

Lundi 14 Avril

8 h. à 12 h. - 14 h. 30 à 17 h.

chez Madame OLMI
Parfumerie

45, rue Droite — SISTERON

Tél. 4.82

AMICALE DES EMPLOYES MUNICIPAUX

Les employés municipaux, sous la présidence de M. Barton, se ront réunis à l'Alcazar, dimanche dernier, pour déguster une excellente choucroute préparée par M. Albrecht.

Cette réunion a permis à une soixantaine de personnes de passer une agréable journée animée par notre populaire « Mimile » et plusieurs autres joyeux lurons.

On s'est séparé en espérant se retrouver très prochainement.

DEBITANTS DE BOISSONS

Réunion le vendredi 11 avril à 16 h., salle de la mairie. Présence indispensable de tous les débitants de boissons.

Objet : régularisation des prix.

CLASSE DE MER

Les parents des élèves du CM2 C, école de filles, allée de Verdun, sont priés d'assister à la réunion d'information pour la préparation de la classe de mer. Classe de Mme Ganzoni. Cette réunion aura lieu le 15 avril à 17 h. 45, salle 9, premier étage, école de filles, allée de Verdun, Sisteron.

BOULE SISTERONNAISE

Vendredi 11 avril à 18 h. 15, réunion du bureau au siège de la société. La présence de tous les membres est souhaitée à cause de l'ordre du jour très important.

MUTUELLE PHILATELIE

Le dimanche 13 avril, de 9 heures à 12 heures, se tiendra la bourse aux timbres mensuelle, salle de la mairie de Sisteron.

Crédit Lyonnais

L'autre façon d'être une Banque...

EPARGNE LOGEMENT
PRETS IMMOBILIERS

Rue Droite — 04200 SISTERON — Tél. 113

Bureau ouvert du Mardi au Samedi de 8 h. 30 à 12 h. 30
14 h. à 18 h.

Vous pouvez améliorer votre jardin
Arbres, fleurs, légumes, gazon,
En leur donnant
Un aliment nourissant le « MIGON ».

En vente chez

GIOVALE Jean

Le Plan — 05300 RIBIERS — Tél. 44

Livrable à domicile en sacs de 50 kilogs ou pris à la propriété

TRANSPORT DE TOUTES MARCHANDISES

DES MAINTENANT...
POUR TOUTES REPARATIONS DE CHAUSSURES...
CARTABLES... SACS... etc...

Une CORDONNERIE est ouverte tous les jours

14, rue Mercerie — 04200 SISTERON

RESSEMELAGE CUIR

POSE DE FERS IMMEDIATE

ALCAZAR - SISTERON

Samedi 12 Avril à 21 heures

GRAND BAL

avec

LES TEDDY BOYS

Il est toujours agréable de venir se distraire dans la belle salle de l'Alcazar. Et samedi 12 avril, à 21 heures, « Les Teddy Boys » animeront la soirée dansante organisée par le comité des fêtes. Une soirée qui sera suivie par un public toujours plus nombreux.

TRAVAILLEURS IMMIGRES

Le Comité d'Action pour la défense des intérêts des travailleurs immigrés tiendra son assemblée générale le samedi 12 avril à 14 heures dans la salle des réunions de la mairie de Sisteron.

L'ordre du jour est le suivant :

— Renouvellement du bureau.
— Compte rendu moral et financier.

Nous appelons toutes les personnes intéressées par les problèmes des travailleurs immigrés à venir participer à cette assemblée.

Le C.A.D.I.T.I

DONNEURS DE SANG BENEVOLES

Nous rappelons que les collectes de sang auront lieu les 11 et 12 avril, salle des réunions, mairie de Sisteron et, qu'à partir de 10 heures, le samedi 12 avril, commencera la cérémonie de remise des récompenses, salle des délibérations, mairie, premier étage. Diplômes et médailles non retirés seront retournés à Marseille.

Le Président : BOUCHE.

ECOLE DE FOOT-BALL

Une petite erreur s'est glissée dans le journal en mentionnant que l'école de football était suspendue. Il convient de dire « seulement au stade du Collet », mais les entraînements ont lieu au stade de Beaulieu les mercredi et samedi de 14 à 16 heures.

DISTINCTION

Dans la récente promotion parue au Journal Officiel, nous avons relevé le nom de M. Ernest Silve, maire de Thèze, qui vient d'être fait officier du Mérite Agricole ;

M. Oswald Bertagnolio, président du Quadrille Sisteronnais, ainsi que de la musique Les Touristes des Alpes, vient de se voir attribuer la médaille de la Jeunesse et des Sports

A ces nouveaux promus, nous adressons nos amicales félicitations.

CULTE PROTESTANT

Le culte sera célébré à Sisteron le dimanche 13 avril à 8 h. 30 chez le Docteur Merjanian. Il sera présidé par le Pasteur de l'Eglise Réformée de Digne.

GRANDE FETE POPULAIRE

Organisée par les Syndicats C.G.T. du département

Patronnée par l'Anisette Ricard

Avec la participation de Hugues Auffray, Nicole Rieu, le superbe Quadrille Sisteronnais, etc...

Un très grand effort est à faire car l'objectif pour cette année est de 1.400 billets pour Sisteron et ses environs, aussi 1.345 billets ont été placés dans différents centres de diffusion.

Pour assurer le succès de votre fête et de la C.G.T., venez nombreux en vous procurant dès à présent votre vignette. Troisième rendez-vous le 11 avril à 18 h. 30 salle de la mairie. Total de billets : 199 ; objectif : 350.

Sapchim : 171 ; Cheminots : 11 ; Chagnaud : 12 ; Lycée : 5.

U.L. de Sisteron.
ROBINI.

PERMANENCES
DE M. MARCEL MASSOT, DEPUTE,
CONSEILLER GENERAL DES ALPES
DE HAUTE-PROVENCE

M. Marcel Massot, député, conseiller général des Alpes de Haute-Provence, tiendra des permanences aux jours, lieux et heures ci-après indiqués.

— Vendredi 11 avril, de 15 heures à 16 heures aux Mées (mairie).
— A 17 h. 30, à Volonne (mairie).
— Samedi 12 avril, de 10 à 12 heures, à Digne (mairie).
— De 16 à 18 heures, Sisteron (mairie).
— Dimanche 13 avril, de 10 à 12 h., La Motte du Caire (mairie).

M. Marcel Massot se tiendra à la disposition de toutes les électrices et de tous les électeurs qui désirent s'entretenir avec lui.

THEATRE-DEMAIN
ET SES ATELIERS

On connaît la situation de Théâtre-Demain qui depuis trois ans a dû assurer par ses propres moyens pour ses ateliers enfants, adolescents et adultes de peinture et de théâtre tous les frais (élevés) de location et d'entretien d'un local adéquat.

Local chauffé et aménagé, servant également de lieu de réunion nécessaire pour assurer les activités continues des ateliers.

La salle en question était utilisée en permanence pour des réunions de travail, répétitions de spectacles, déroulement des stages, constructions de décors et accessoires nécessaires aux spectacles.

Rappelons à ce sujet que Théâtre-Demain a créé quatre spectacles :

« Approche du Théâtre », « Approche de la Marionnette », « Maître-Valets », « La Famille Hérissons ».

Cependant, faute de moyens financiers suffisants, Théâtre-Demain s'est vu dans l'impossibilité de continuer à assurer les frais de location trop lourds de la salle en question, qu'il a ainsi laissée libre à son propriétaire le 31 mars dernier, ce qui a entraîné la suppression (pour le moment) dans l'attente de la disposition d'un local municipal, des ateliers de théâtre pour enfants et adultes.

Actuellement, fonctionne donc seulement — chemin de la Marquise — l'atelier de peinture chaque mercredi le matin de 10 heures à midi et l'après-midi de 14 heures à 16 heures.

Le problème d'un local nécessaire et indispensable aux activités de Théâtre-Demain reste donc posé à ce jour.

Nous savons que la Municipalité est consciente de cette situation et il faut espérer que dans un proche avenir cette question importante pourra être réglée d'une façon satisfaisante.

Comité de Soutien.

SERVICE DES INSTRUMENTS
DE MESURE

MM. les marchands ambulants sont informés que la vérification des balances aura lieu le samedi 12 avril, de 9 à 12 heures, dans le hall de l'Hôtel de ville.

NECROLOGIE

Dans la semaine dernière, ont eu lieu les obsèques de Mme de Lullo, décédée à l'âge de 64 ans. Elle était la mère de M. Giro de Lullo, employé à l'usine Rhône-Progil.

— Samedi dernier ont eu lieu les obsèques de M. Gabriel Rignon, décédé à l'âge de 87 ans, retraité de la S.N.C.F.

— A Valernes, lundi de cette semaine, ont eu lieu les obsèques de Mme veuve Léonie Marrou, âgée de 86 ans. Elle était la belle-mère de M. Léopold Thélène, préposé chef des P.T.T.

A toutes ces familles touchées par le deuil, nos sincères condoléances.

PRIME AU MAINTIEN DES VACHES

Les éleveurs concernés par cette prime doivent retirer les imprimés en mairie, avant le 30 avril, délai de rigueur.

Petites Annonces

MONSIEUR

Cherche place chauffeur VL ou PL petites ou grandes distances — S'adresser au bureau du journal.

VENDS

650 Yamaha (blanche) XS 1 - 1971 - 30.000 km. - prix argus — Téléphoner au 185 Sisteron.

A LOUER

Grande pièce meublée à la Baume (Juillet-Août) - avec W-C, douche plus garage — S'adresser au bureau du journal.

DAME

Demande travail, soit garde- malade - employée bureau - etc... - capacités ex enseignante — Billière, 124, cours Liautaud, Marseille (possède logement Sisteron).

MONSIEUR

Sérieux cherche place d'employé de bureau — S'adresser au bureau du journal.

URGENT

Cause départ, à vendre : meubles très bon état : living - canapé plus 2 fauteuils - table basse de salon table de cuisine plus 6 chaises - buffet de cuisine (3 portes) - meuble de cuisine plan de travail - cuisinière auto-nettoyante pyrolitic - frigidaire - machine à laver - lit — S'adresser au bureau du journal.

Noyers-sur-Jabron - Sisteron

ANNEE SAINTE

Depuis déjà quelques mois dans le pays de Sisteron, c'est-à-dire dans la ville et la campagne, la communauté humaine et chrétienne est éveillée sur le fait que 1975 est l'année Sainte.

Tous les 25 ans en effet, les chrétiens sont amenés à faire un retour sur la vie et sur leur foi. Diverses réunions ont eu lieu pour essayer de comprendre le sens de cette démarche. Quelques soirées de projections de diapositives et de réflexions ont fait la lumière sur Rome « La Ville Eternelle ». Mieux encore, un groupe important de notre canton se rendra à Rome du 26 avril au 4 mai, grâce à l'organisation des pélerinages de notre diocèse de Digne, dont on connaît l'efficacité et le dévouement.

Pour nous aider à la compréhension de cette démarche vers Rome, un Archevêque ayant une fonction au Vatican nous fait l'honneur et le plaisir de venir chez nous.

C'est le samedi 12 avril à 21 heures que Monseigneur J. Van Lierde, vicaire général de la cité du Vatican et Sacriste du Pape, donnera une conférence dans la cathédrale de Sisteron sur le sens de cette année dont le thème est « Réconciliation ».

Le dimanche 13 avril à 11 heures, une messe solennelle sera célébrée à l'église paroissiale de Noyers-sur-Jabron à laquelle participeront de nombreux prêtres. Les chants seront assurés par la chorale d'Oraison et l'ensemble de tous ceux qui viendront prier avec nous dans la joie.

P. S.

Agence L'ABEILLE

ASSURANCES DE TOUTE NATURE

Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraites et Vie
Contrats Spéciaux

LE CREDIT UNIVERSEL
Immobilier • Automobile • Equipement

Jean TIERANT

Place Docteur Robert

04200 SISTERON — Tél. 4.17

à SISTERON... 224, rue Droite — Tél.. 0.23

CAPPP

PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES

Gros et Détail - Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le professionnel et l'amateur

50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel.

Coup de balai sur Papiers Peints
durant le mois de Février

Dépositaire : VALENTINE RENAUDIN WHAS PERLE EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

PASSEZ DES MAINTENANT
VOS COMMANDES pour

Restaurants - Collectivités
Congélateurs

AU

Comptoir Sisteronnais des Viandes

Quartier de Mételine — SISTERON — Tél. 9.05

Viandes en Gros et Demi-Gros

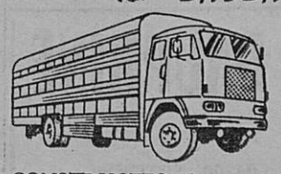
CHARCUTERIE — GIBIERS — VOLAILLES

TOUS LES SAMEDIS
Vente spéciale pour les congélateurs et particuliers

S'Y ADRESSER...

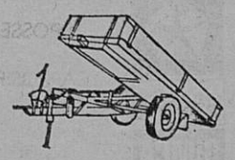
CARROSSERIE INDUSTRIELLE

R. CALCAGNETTI



MISON LES ARMANDS
Tél. 57 Mison
4.74 Sisteron

CONSTRUCTIONS
AGRICOLES
SERRURERIE
FERRONNERIE



Constructions — Transformations — Réparations

© VILLE DE SISTERON

Machines à écrire et à calculer

Réparations - Location — Vente — Fournitures
Meubles de Bureau — Appareil Photocopie
Caisse Enregistreuse

A. GUIEN, Rpt. - **Tél. 1 - VAUMEILH**

NOUVELLE COLLECTION
DE TENNIS ET SURVETEMENTS
MAGASIN
LE CHALLENGE
Place Paul Arène
04200 SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
04200 SISTERON
COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

chez **SELDIS**
Premier Libre-Service en Textiles de votre Cité.
Réalisez enfin vos désirs sans alourdir votre budget.
Route de Marseille
04200 SISTERON

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles :
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE
LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Tél. 3.77 — 04200 SISTERON

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
ARNAUD Gaston - « Le Coffret »
156, rue Droite — SISTERON

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER
A. LATIL & Fils
247, avenue Paul Arène - SISTERON — Allo : 3.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré

Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS
ROBERT JEDOR
« Mont-Gervi » - 22, avenue Alsace-Lorraine
Téléphone : 0.31
04200 SISTERON — Devis Gratuit

Fuel **elf**
PRODUITS PETROLIERS
Transports - Livraison à toute heure
Désiré LATIL
LA SILVE - 04200 MISON — Tél. 23 La Silve

M. Claude ANDRÉ
informe son aimable clientèle que son nouveau magasin
ANDRÉ SPORTS
est ouvert au...
14, Avenue Jean-Moulin (ex Crédit Agricole)
04200 SISTERON — Tél. 214

L'ACTUALITE CULTURELLE PROVENÇALE

Pour commémorer le 300me anniversaire de la mort du grand poète et musicien populaire provençal Nicolas Saboly, en souscription jusqu'au 25 juillet 1975 pour paraître fin novembre 1975 : « *Vingtun Nouvè causi* » de Micoulau Saboly (1614-1675).

(Vingt-et-un Noëls choisis de Nicolas Saboly).

La petite cité comtadine de Monteux où il naquit en 1614, la ville de Carpentras où il fut prieur de 1633 à 1658, la ville d'Avignon où se déroula sa « carrière » de Maître de musique paroissial et, bien sûr, toute la Provence en particulier et les Pays d'Oc en général, s'apprêtent à commémorer, avec un éclat que nous souhaitons en tous points digne de celui de son œuvre, le 300me anniversaire de la mort du grand poète populaire d'expression provençale Nicolas Saboly (25 Juillet 1675), l'auteur des plus fameux chants de Noël jamais écrits en Langue d'Oc.

Pour sa part, l'Institut Vauclusien d'Etudes Rhodaniennes d'Avignon, désireux de participer de façon aussi durable que possible à cette commémoration, a décidé de publier un recueil de 21 Noëls choisis, précédés d'une étude critique de l'œuvre de Nicolas Saboly et d'un tableau chronobiographique.

Caractéristiques de l'édition :

a) Caractéristiques particulières : Le recueil sera illustré de 21 dessins représentant chacun soit un santon, soit une image inspirée à son auteur par la vue d'un santon. Ces dessins seront exécutés, soit par sept peintres de l'actuelle école d'Avignon (3 de chaque), soit par lesdits peintres assistés de sept élèves de terminale des Beaux-Arts d'Avignon qui, dans ce cas, déchargeraient chaque peintre de l'exécution d'un dessin. Chaque Noël occupera quatre pages réservées respectivement : la 1re (droite) au titre ; la 2me à l'illustration ; la 3me à la partition et aux premiers couplets ; la 4me aux derniers couplets. Le texte de chaque premier couplet (celui qui figurera dans la partition) sera donné dans son orthographe d'origine ; celui des autres couplets sera donné en orthographe mistralienne, sans traduction française. La dernière partie du livre sera constituée par un glossaire Provençal-Français dans lequel les mots provençaux seront transcrits en graphie mistralienne et (entre parenthèses) en graphie normalisée dite « occitane » ou « alibertienne ».

b) Caractéristiques générales : Format in-octavo raisin (16 cm x 24 cm) ; caractères, corps 10 ; papier, couché mat de 115 grammes ; nombre de pages, environ 140 ; couverture, jaquette de papier mat couché blanc de 170 grammes, fixée au dos de l'ouvrage et repliée sur la couverture proprement dite au moyen de rabats latéraux ; la première page de la jaquette sera imprimée en noir et rouge, en surimpression sur un dessin jaune d'or représentant un Noël (texte et partition) illustré.

Tirage : 2.000 exemplaires dont 300 numérotés à la main.

Prix de souscription : 28,00 F. franco l'exemplaire ordinaire et 50,00 F. franco l'exemplaire numéroté.

Après parution, ces prix seront portés respectivement à 35,00 F. et 60,00 F.

Pour tous renseignements complémentaires, demandes de bulletins de souscription ou souscriptions directes : Institut Vauclusien d'Etudes Rhodaniennes, 15, place Carnot - 84000 Avignon - C.C.P. Marseille 3 471 22.

GRANDE ACTIVITE AU SEIN DE L'AMICALE DES ANCIENS MARINS

L'amicale des anciens marins de Sisteron et sa région s'est retrouvée samedi dernier, salle de réunion de l'Hôtel de ville, autour du président Maurice Blanc, pour faire le point de ses activités et présenter aux amicalistes la nouvelle Miss Marine 75 et ses demoiselles d'honneur.

C'est devant une quarantaine d'amicalistes ou épouses d'amicalistes que M. Blanc a ouvert la séance et présenté Maria Dolorès Cecilia, Miss Marine 1975, à qui un long règne est souhaité dans cette amicale si dynamique.

M. Blanc fait part à l'assistance, de la venue au monde d'un « petit marin », Lionel, au foyer de M. et Mme Georges Pik et accueille au sein de l'amicale Adolphe Montès, dit « Dimoitant », ex-pilote de l'aéronavale qui offre à l'amicale le vaisseau « Le Victory » que les sisteronnais ont admiré dernièrement dans la vitrine de la maison Philips. Ce geste mérite d'être signalé et l'assistance remerciait chaleureusement le donateur.

Après avoir accueilli les nouveaux amicalistes, M. Blanc remerciait M. Esposito, lui aussi ancien marin et représentant de la maison Casanis, pour les nombreux cadeaux offerts au cours de la saison et au bal de la marine.

L'assemblée apprenait avec stupeur le décès du camarade Marcel Laporte. M. David, trésorier, donnait ensuite le compte rendu financier et soulignait le beau succès du bal de la marine.

Banquet du 20 avril

L'amicale décide que le banquet aura lieu le 20 avril à La Motte du Caire, à l'hôtel Clément.

Amicalistes et leurs épouses doivent se faire inscrire d'urgence auprès du président Blanc ou l'un des membres du bureau.

Départ à 11 h., place de la République. Quant à la sortie annuelle, elle est en préparation. Après cette réunion de printemps qui a montré la belle vitalité de l'amicale des anciens marins de Sisteron et sa région (La Motte, Noyers, Peipin), un apéritif était offert à tous.

ACCIDENT

Mardi, le matin, un accident très dur a eu lieu entre un fourgon automobile et un camion.

Le conducteur du fourgon, dans ce choc brutal, a été tué sur le coup. Les deux véhicules ont des dégâts matériels importants.

Cet accident a eu lieu entre Sisteron et le Poët, sur la route nationale, face au magasin « Ambiance ».

La gendarmerie de Sisteron, sitôt alertée, s'est rendue sur les lieux et a fait le constat d'usage.

CAMAU
DIGNE — SISTERON
DIPLOMÉ E.N.O.P.
Gérante Diplômée
12, avenue des Arcades, 12
04200 SISTERON

LE SPORT

Le dimanche 13 avril, les amis et supporters du Sisteron-Vélo vont avoir le plaisir de voir jouer sur le stade de Beaulieu (coup d'envoi à 15 heures), le Laragne-Sports contre le Sisteron-Vélo, match comptant pour la Coupe des Alpes.

Deux équipes voisines, mais éloignées dans le classement de championnat, Laragne-Sports joue en division d'honneur B, Sisteron-Vélo en promotion de première division.

Une rencontre qui sera très intéressante à suivre, et peut-être on peut admettre une victoire Sisteronnaise...

Toutefois, que le meilleur gagne !

***

Dimanche dernier, une rencontre en dehors contre l'U.S. Rouet où les Sisteronnais ont réussi de mettre le leader du classement en échec. Un score nul 1-1 devait sanctionner ce match.

***

Quant à l'équipe de Rugby à XV, le C.O.S., elle a gagné par forfait le match de coupe qui devait se disputer dimanche dernier sur le stade de la Chaumiane.

ETAT - CIVIL

du 3 au 8 avril 1975

Naissances — Audrey Marlène Georgette, fille de Honoré Da Costa, agent hospitalier à Sisteron — Laurent Henri Georges, fils de Yves Mollet, électricien à Sisteron.

Décès — Gabriel Rignon, 87 ans, rue de la Chèvre d'Or.

Mariage — Philippe René Jean Antoine, tuyauteur, et Brigitte Yvonne Paulette Bernard, gondolière, domiciliés à Sisteron.

REMERCIEMENTS
Sisteron

Monsieur Antoine DE LULLO ;
Monsieur et Madame Giro DE LULLO et leurs enfants ;
Parents et Alliés ;
très touchés par les marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Madame Lucie DE LULLO
née BATISTA

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à leur peine.

REMERCIEMENTS
Valernes - Sisteron - Ribiers
Grenoble - Salignac

Les familles MARROU, ARMAND, AILHAUD, THELENE, MOYNIER, CHAINE, ESCLANGON ;
Parents et Alliés ;
remercient très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, messages et envois de fleurs ont pris part à leur grande peine lors du décès de

Madame MARROU Léonie
née ARNAUD

leur mère, belle-mère, grand-mère, sœur, tante et cousine regrettée.

REMERCIEMENTS

Madame RIGNON ;
Monsieur et Madame Ernest GARCIN, leurs enfants et petits-enfants ;
remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de

Monsieur Gabriel RIGNON

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
FAITES UNE « PETITE ANNONCE »
dans « SISTERON-JOURNAL »

FLORELIA
36, rue Mercerie, 36
SISTERON — Téléphone 6.35
TOUTES COMPOSITIONS FLORALES
FLEURS PLANTES GERBES COURONNES
CORBEILLES
— ARTICLES FUNERAIRES —

en vente :
MAISON RAOUL COLOMB
SISTERON

La Caisse d'Epargne de Sisteron
vous informe que
depuis le 1er Janvier 1975
le taux d'intérêt est porté à
7,50 %
TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT
Dépôt maximum : 25.000 F.
Capitalisation illimitée des intérêts
LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)
Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON
et dans nos six Succursales :
LARAGNE - LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN - VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX - L'ESCALE

GRAND BAZAR PARISIEN
Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...
Liste de Mariage
61, rue Droite
04200 SISTERON — Tél. 53

LOCATION MATÉRIEL
Travaux Publics et Bâtiments
BLANC Georges
Compresseurs • Grues • Bétonnières
Cuves à eau • Pompes • Groupes Electrogènes
Tél. : 282 Château-Arnoux — Route de Gap
196 Sisteron — 04200 SISTERON

TOUT POUR LE JARDIN
VOTRE POINT H
HONDA motoculture
Ets Jean ANDRIEU
Quartier de Mételine
04200 SISTERON — Tél. 301
H COMME HONDA

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CÈDRE * NN
04200 SALIGNAC - Tél. 7
Vous offre :
Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et banquets

ambiance
Harmonisez votre intérieur...
Exposition : Salles de bains - Meubles et accessoires
Cuisines - Kitchenettes - Revêtements sols et murs
Route Nationale 85
SISTERON - LE POET
Nouvelle salle d'exposition...
Ouvert le dimanche après-midi...

BAR-RESTAURANT "LE NID"
René Mazella et Fils
vous proposent leurs SPECIALITES :
• JEUDI : Couscous à emporter sur commande
• SAMEDI et DIMANCHE midi : Paëlla à emporter sur commande
• SAMEDI SOIR : Grillades - Paëlla et la Cuisine du Chef
Route de Marseille — Tél. 356 Sisteron
SISTERON — ou 15 à Salignac

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
15, avenue Paul Arène - SISTERON - Tél. 3.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zægel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco
Calor - Thermor - Deville - Miele
Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur demandez un essai Schneider de 8 jours
Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique
Service après-vente assuré par Spécialiste Couleur
GRAND CHOIX Téléviseurs couleurs 51, 56, 66 cm
PATHE MARCONI SCHNEIDER THOMSON
Congélateurs 300, 400, 500 litres
Meubles TV Moderne, Rustique, Basque
Chauffage à gaz Butathermx
PROMOTION AVRIL-MAI
Remise 10 %
sur Tables et Meubles TV rustiques et modernes

© VILLE DE SISTERON

Orly - Maison VERNET

137, avenue Paul Arène ——— 64, rue Droite
04200 SISTERON — Tél. 81

Prêt à Porter Dames et Hommes

Spécialité Robes de Mariées

Gaines et Soutiens Gorge
Playtex - Scandale - Triumph - Boléro
Barbara - Youthcraft
Gaines de Grossesse
Occulta - Révéa

Respirez la propreté

grâce à

Alpes Nettoyage Entretien

Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
04200 SISTERON — Tél. 4.03

Moquettes — Murs et Sols — Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités
Nettoyage de Tapis par spécialiste.

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions... Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — Tél. 4.43

ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile

●

Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

Prix d'Usine pour Artisans et Collectivités...

DECOR 04200

BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON - Tél. 93

Peintures - Papiers peints - Revêtements Sols et Murs - Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens

●—— **Demandez votre Carte de Fidélité** ——●

AGENCE DU CENTRE

Mme CHABERT
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON - Tél. 2.86

Toutes transactions : Immobilières
Commerciales
Industrielles

Visitez

Le Palais du Carrelage

Avenue Jean Jaurès - SISTERON - Tél. 7.51
2, avenue Lesdiguières - GAP - Tél. 51.21.59
Zone des Fauvins - GAP

Moquette
Carrelage
Sanitaire
Accessoires

un style pour tous les styles

HALL D'EXPOSITION

Cabinet

Alphonse ALIBERT
Fondé en 1930

Assurances de toute nature
Transactions Immobilières et Commerciales
Crédits Divers

11, rue de Provence
SISTERON
Téléphone 80

Un Alpin disparaît

André MONGE

Vient de mourir à Marseille, après une très longue maladie, à la fois bas-alpin et haut-alpin, plein de cœur et de modestie, M. André Monge qui a rendu un service notable à la région. Il a été maire pendant de longues années de la commune de Ventavon et son père avait aussi, pendant de très longues années, été ingénieur des Ponts et Chaussées de l'arrondissement de Sisteron, lorsque cet arrondissement existait encore.

Ces temps-ci, on a, à diverses reprises, eu l'occasion de célébrer la réalisation de l'usine hydroélectrique de Sisteron qui couronne un aménagement de la Durance réalisé d'une manière originale, mais cet aménagement n'a été possible que grâce à M. André Monge.

Personne n'avait conçu, au moins officiellement, la réalisation de ce genre d'aménagement. Comme cela paraissait naturel et comme on l'avait fait dans la plupart des circonstances analogues, on respectait l'existence des usines de Ventavon et du Poët et le projet qui avait été dressé comportait pour l'ensemble de la chute, entre le Poët et la retenue de Château-Arnoux, une retenue à Sisteron vers le pont de la Baume.

Ce fut ce projet de barrage qui souleva chez les riverains d'amont, vers le confluent du Buëch des protestations qui firent réexaminer la question.

M. Decelle, le distingué Directeur Général de l'E.D.F., conçut alors le projet qui comportait la suppression des usines de Ventavon et du Poët et l'établissement d'une seule chute entre la Saulce et le confluent du Buëch, c'est-à-dire la chute de Sisteron que l'on construit à l'heure actuelle.

C'était très bien d'avoir eu cette conception, mais on peut dire que restait la difficulté majeure, celle de l'attitude des collectivités en Hautes-Alpes, département, communes du Poët et de Ventavon, dépouillés si on ose dire, au profit du département des Alpes de Hte-Provence et de la commune de Sisteron.

Il n'y avait pas, théoriquement au moins, à se préoccuper trop de la chute du Poet. A la suite des conséquences de la guerre de 1914-1918, en ce qui concerne l'abandon du projet d'usine d'armement au confluent du Buëch et du projet d'une usine hydroélectrique à Sisteron utilisant la chute à partir du canal de fuite de l'usine de Ventavon, on avait été amené, par suite des circonstances sur lesquelles il est inutile de revenir ici, à autoriser l'installation d'une usine hydroélectrique au Poët mais avec une concession provisoire susceptible d'être retirée à tout moment.

Il restait l'usine de Ventavon (pratiquement avec La Brillane la plus ancienne des usines hydroélectriques sur la Durance) qui était située sur la commune de Ventavon précisément et une petite commune avait évidemment de grands intérêts liés à l'exploitation correspondante et derrière elle, le département des Hautes-Alpes.

Il fallut donc de longues tractations entre les collectivités intéressées par le nouveau projet dans les Alpes de Hte-Provence et dans les Hautes-Alpes pour trouver une formule qui permit de ne pas dresser farouchement, si l'on ose dire, les deux groupes l'un en face de l'autre. Et dans cette discussion, le plus intéressé et par le montant du préjudice, je dirais, le montant absolu, et surtout par le montant relatif, étant donné le rapport entre une usine qu'on peut dire importante et une commune qu'on peut dire petite, se trouvait là en tant que maire, M. Monge. Il avait donné d'ailleurs tout son cœur à cette commune où sa famille avait acquis, depuis de longues années, une ferme qui lui servait de résidence secondaire. Et il sut vraiment prendre l'attitude que j'oserai dire, parfaite.

Le projet soumis correspondait bien à l'intérêt général et M. Monge ne fit pas d'obstruction têtue, mais il sauva tous les intérêts financiers de sa commune, les intérêts présents et les intérêts éventuels. Et il entraîna dans cette voie et la commune du Poët et le département des Hautes-Alpes qui bien entendu reçurent le même traitement.

Il est juste de dire que la largeur de vue, du côté des Alpes de Hte-Provence et de la commune de Sisteron, permit d'aboutir sur ces bases à un accord qui acceptait le projet d'aménagement d'E.D.F. Donc à la construction de l'usine de Sisteron, projet dont la réalisation est sur le point d'être terminée.

Et M. Monge a eu sa bonne part dans ce succès.

TRIBUNE LIBRE

LE 18 AVRIL

Les fédérations des Alpes de Haute-Provence du Parti Communiste Français, du Parti Socialiste, des Radicaux de Gauche, tiendront un meeting commun le 18 avril à 21 heures à la Bourse du Travail à Digne, rue Colonel-Payan.

Ce sera l'un des cent meetings de la Gauche en France.

Alors que M. Giscard d'Estaing soumet toujours plus étroitement la France aux USA, alors qu'il ne dit pas un mot sur la sécurité collective en Europe, alors que son régime a mis 1.200.000 français en chômage, alors qu'il donne des milliards de subvention aux trusts qui démantèlent notre économie, alors qu'aux justes revendications des milliers de travailleurs de Renault et des milliers de vignerons il répond par le mépris, alors que son gouvernement refuse un hôpital neuf à Sisteron et laisse Elf Aquitaine préparer le démantèlement de Sapchim-Crep, il est urgent que l'Union de la Gauche se renforce sur des bases claires.

Doter une France réellement indépendante et pacifique d'un régime réellement démocratique, telle doit être la ligne de conduite des partis de gauche.

Une démocratie, où toutes les tendances politiques auront droit, à tous les échelons, y compris municipal, à une représentation proportionnelle à leur véritable influence, où tous les travailleurs auront le droit de gérer une économie dont la première obligation sera d'assurer à tous la sécurité de l'emploi et un pouvoir d'achat décent, où sera mis fin a toute ségrégation sociale à l'école, où l'accès à la culture et aux loisirs sera un droit réel pour tous.

Le contrat qui unit les partis de gauche, à savoir le programme commun, est la base correcte de développement de cette société démocratique à laquelle aspire la majorité des français.

Le meeting du 18 avril à Digne doit être l'occasion pour tous les démocrates de réaffirmer leur ferme volonté de changement.

Nous appelons les sisteronnais à y venir nombreux et leur donnons rendez-vous devant la mairie, vendredi 18 avril à 20 heures. Le transport de ceux qui n'ont pas de véhicule sera assuré.

Le Secrétariat de section de Sisteron du Parti Communiste Français.

POUR QUE LE VIETNAM VIVE

Le Vietnam vivrait depuis trente ans en paix (et en étroite amitié avec la France) si les accords de Fontainebleau avaient été respectés, depuis vingt ans si les accords de Genève avaient été respectés, depuis deux ans si les accords de Paris avaient été respectés.

Le Vietnam a subi la barbarie des troupes coloniales japonaises, françaises, américaines.

Washington a fait traîner pendant plus de quatre ans la négociation de l'accord de Paris, notamment pour que leur fantoche demeure à la tête de l'administration de Saïgon.

Sans doute comptaient-ils déjà sur lui pour faire en sorte que des dispositions essentielles de l'accord — le cessez le feu, la libération des patriotes, la restauration des libertés démocratiques — soient tenues pour lettre morte.

C'est en effet ce qui s'est produit, Thieu a lancé ses troupes contre les zones libérées. Il a maintenu dans ses geôles quelques 200.000 détenus politiques. Il a refusé tout droit d'expression non seulement aux partisans du GRP, mais aussi à la « troisième force ».

Et aujourd'hui ceux qui osent encore soutenir les américains ce sont ceux qui, depuis trente ans, ont violé les accords, ont approuvé d'Argenlieu bombardant Haïphong, ont applaudi à la fortune de Diem et à la dictature de Thieu.

Ils ont les yeux humides, alors qu'ils ne versaient pas une larme tant que les bombes ne tombaient que sur les écoles et les églises de Hanoï et d'Haïphong, tant que le napalm ne dévastait que les forêts et les villages des régions libérées.

En fait, ils pleurent la chute d'une dictature, c'est pourquoi ils présentent l'effondrement d'un régime imposé de l'étranger et vomi par son peuple en des termes proches de ceux qu'employaient naguère les traitres de Vichy aux abois, à l'égard des patriotes de chez nous.

Alors que De Gaulle déclarait en 1966 à Phnom-Penh qu'il n'y avait « aucune chance pour que les peuples de l'Asie se soumettent à la loi de l'étranger venu de l'autre rive du Pacifique... si puissantes que soient ses armes », son actuel successeur à l'Elysée, loin de s'insurger contre la loi de l'étranger cultive au contraire l'alliance avec les agresseurs de l'Indochine. D'où les attentions qu'il réserve encore à Saïgon au détriment du GRP, et à Lon Nol au détriment du gouvernement du prince Sihanouk.

Et pourtant quel contraste entre Thieu et le GRP ! D'une part le déferlement de crimes et de viols, de pillages et de déplacements forcés de population dont Thieu et ses gens portent, avec leurs protecteurs américains l'écrasante responsabilité. De l'autre, la participation, dans les grandes villes comme dans les campagnes, des habitants de différentes tendances politiques et religieuses à leur libération, à la restauration de l'ordre et de la sécurité, à la relance de la production. Cela dans des conditions extraordinairement difficiles.

Les travailleurs français, les amis du peuple vietnamien frère ont fait leur choix. Ils veulent que la vie triomphe au Vietnam après des dizaines d'années de guerre.

C'est le sens de la campagne de solidarité entreprise depuis quelques jours par les communistes à Sisteron comme dans toute la France.

Claude DESPRETZ,
Secrétaire de la section de Sisteron du Parti Communiste Français.

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE

Mme ILLY
Esthéticienne Diplômée
185, rue Droite

SISTERON - Tél. 4

Dépositaire exclusif des produits de Beauté

Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray

Parfums

Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rouch

*

Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds

*

Sur rendez-vous

Ouvert du Mardi au Samedi

Cette Semaine...

dans PARIS-MATCH.

— La vérité sur l'Algérie nouvelle, par Roger Mauge.
— Vietnam : c'est la débacle.
— Comment la C.I.A. a repêché le sous-marin russe perdu par 5.000 mètres de fond.

IMPRIMERIE RENE GOGLIO
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur-gérant : René GOGLIO

Henri DUPERY
Administrateur de Biens
Syndic de Copropriété
Membre de la Caisse de Garantie
F.N.A.I.M.

se tient à la disposition des propriétaires d'appartements F 5, F 4, F 3, F 2, Studios et Villas pour établissement de baux, état des lieux, perception des charges locatives, taxes, attestations de l'allocation logement.

***

Renseignements, consultation gratuite — sur rendez-vous si possible — Tél.. 2.23 « Le Cyrnos » SISTERON 04200

Garage du Jabron
Mécanique Générale - Tôlerie - Peinture en Cabine
et Blaxonnage de Coques

J.-P. NADE
Agence FIAT
Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22

STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

SERRURERIE ● CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC FRÈRES
Route de Gap - SISTERON ——— Tél. 1.96

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05300 LARAGNE - Tél. 1.46

AGENCE DE SISTERON
E. CAPDEVILA
30, rue Saunerie — Tél. 5.47

Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau - Dépan. et entret. d'installations

TAPISSIER ——— MATELASSIER A FAÇON

MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - Tél. 5.63
Réparations et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

Offrez un cristal signé DAUM

G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

AGENCE *de Haute Provence*

Jean-Charles RICHAUD
222, Avenue Paul Arène, 222
Tél. 3.69 — 04200 SISTERON

gan

●

LA NATIONALE
Toutes Assurances
Tous Crédits Autos
Tous Crédits Immobiliers

●

Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

●

ACHAT - VENTE
Propriétés agréments
Terrains - Commerces
Lotissements - Villas
Appartements

FFPIC FEDERATION FRANCAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE REGIONALE

Pour vos voyages, vacances et loisirs...
UNE SEULE ADRESSE
HAUTE-PROVENCE "VOYAGES"
Licence 71.009 B

- Délivrance au tarif officiel de tous billets... AIR • FER • MER.
- Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne
- Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier.
- Pélerinages • Congrès • Voyages culturels.

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration

*

ANTIQUITES
« LA GRANGE »

*

Ouvert
tous les jours
et le Dimanche

C. GUIEN 04200 Châteauneuf Val Saint Donat
Téléphone 16

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS

G. PAVAGEAU
Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN Tél. 2.88
Artisan Spécialiste posant LUI-MEME

Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc. N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je peux vendre et poser toutes les Moquettes T moins chères — Economie pour le client de 10,00 F. à 20,00 F. le mètre carré suivant Moquettes.

Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

© VILLE DE SISTERON